

青春梦启航 · Sailing with Youth Dreams



# 山水清音

永嘉山水诗赏析

SHANSHUI QINGYIN

YONGJIA SHANSHUISHI SHANGXI

黄世中 著

大学生传统文化通俗读本



总主编 牟德刚



ZHEJIANG UNIVERSITY PRESS  
浙江大学出版社

青春梦启航 · Sailing wi



# 山水清音

永嘉山水诗赏析

SHANSHUI QINGYIN

YONGJIA SHANSHUISHI SHANGXI

黄世中 著

大学生传统文化通俗读本



总



ZHEJIANG UNIVERSITY PRESS  
浙江大学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

山水清音：永嘉山水诗赏析 / 黄世中编著. — 杭州：浙江大学出版社，2016.9

(大学生传统文化通俗读本 / 牟德刚总主编)

ISBN 978-7-308-16143-5

I. ①山… II. ①黄… III. ①山水诗—诗歌欣赏—中国—南宋 IV. ①I207.22

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 194329 号

## 丛书出版说明

摆在青年朋友面前的是一套历史小丛书。这套丛书包括中国共产党领导人民的奋斗史(红十三军、浙南挺进师)、中国优秀传统文化(知行合一思想、中华传统礼仪和温州山水诗),还有中国历史上杰出的思想家(叶适和孙诒让),其中多数的选题与温州本土文化有关联。

历史是人类实践活动的结晶,承载着“政治典章因革损益之故”,“事之成败得失”,“人之邪正”,其功用在于“彰善瘅恶”,“法戒于万世”,“是故圣人之经纶天下,而不患其或敝者,唯有史以维之也”<sup>①</sup>。党的十八大以来,以习近平为总书记的领导集体特别重视历史认知和历史的功​​能,善于从历史认知中汲取历史智慧。2014年2月26日,习近平总书记在北京首都博物馆参观北京历史文化展览时指出:“要在展览的同时高度重视修史修志,让文物说话、把历史智慧告诉人们,激发我们的民族自豪感和自信心。坚定全体人民振兴中华、实现中国梦的信心和决心。”<sup>②</sup>强调修史修志,汲取历史智慧,坚定实现中华民族伟大复兴的信心。

读史可以给我们带来很多的启发。要想深刻理解中国

---

<sup>①</sup> 戴名世:《南山集·史论》,载沈云龙主编:《近代中国史料丛刊三编第三十九辑》,文海出版社有限公司1988年版,第97—105页。

<sup>②</sup> 《习近平在北京考察就建设首善之区提五点要求》,新华网:[http://news.xinhuanet.com/politics/2014-02/26/c\\_119519301\\_2.htm](http://news.xinhuanet.com/politics/2014-02/26/c_119519301_2.htm)

梦、中国发展道路、社会主义核心价值观等，必须把中华民族的悠久历史和优秀传统文化与当今时代结合起来。我们向青年朋友们推荐这套丛书，希望大家读后有两点收获：一是能够了解中国独特的文化传统、独特的历史命运、独特的基本国情铸就了“中国特色”深厚的历史底蕴。每个国家和民族的历史传统、文化积淀、基本国情不同，其发展道路必然有着自己的特色。中华文化积淀着中华民族最深沉的精神追求，是中华民族生生不息、发展壮大的丰厚滋养，这既是我们民族的突出优势，也是我们文化软实力的根基。中国特色社会主义植根于中华文化沃土，反映中国人民意愿，适应中国和时代发展进步的要求，有着深厚的历史渊源和广泛的现实基础。二是能够进一步了解温州的本土文化。温州不仅仅是因为改革开放闻名于世，它还有着悠久的历史传统和丰富的古文化资源、民俗文化资源、自然生态文化资源和红色文化资源。这套丛书虽然只选取了温州历史上的几个人物、几个历史场景和几十首山水诗，我们却可以从体会到一方水土养一方人，可以从体会到温州人“敢为天下先”的精神也是有历史实践路径可循的。

我们真诚希望青年朋友能够认真读完这套丛书，若你有所得，我们亦心满意足。

牟德刚

2016年3月

# 目 录

## 卷 上

### 中国山水诗的产生与永嘉山水 / 001

一、中国山水诗的孕育期:先秦两汉 / 001

二、中国山水诗的催生期:魏晋 / 008

三、谢灵运与永嘉山水诗 / 016

## 卷 中

### 谢灵运永嘉山水诗今译(20首) / 026

晚出西射堂 / 026

登永嘉绿嶂山 / 027

斋中读书 / 029

游岭门山 / 030

登池上楼 / 031

郡东山望溟海 / 032

登上戍石鼓山 / 033

种桑 / 035

石室山 / 036

过白岸亭 / 037

游赤石进帆海 / 038

- 舟向仙岩寻三皇井仙迹 / 040  
游南亭 / 041  
登江中孤屿 / 042  
白石岩下径行田 / 043  
行田登海口盘屿山 / 045  
过瞿溪山饭僧 / 046  
命学士讲书 / 047  
北亭与吏民别 / 048  
初去郡 / 050

## 卷 下

## 晋宋以下永嘉山水诗解读(32首) / 053

- 南朝梁陶弘景《答齐高帝诏》 / 053  
孟浩然《永嘉上浦馆逢张八子容》 / 055  
孟浩然《宿永嘉江寄山阴崔少府国辅》 / 058  
张子容《泛永嘉江日暮回舟》 / 059  
李白《与周刚清溪玉镜潭宴别》 / 060  
杜甫《送裴二虬尉永嘉》 / 062  
韩愈《题谢公游孤屿》 / 063  
白居易《读谢公诗》 / 064  
张又新《谢池》 / 065  
张又新《华盖山》 / 066  
崔道融《西施滩》 / 066  
元好问《论诗三十首》第二十 / 067  
元好问《论诗三十首》第二十九 / 068  
王十朋《七绝·雁山》 / 068  
王十朋《七绝·灵峰寺·三首之一》 / 069  
陆游《泛瑞安江风涛贴然》 / 069  
陆游《同永嘉守宿江心寺》 / 070

- 徐照《江心寺》 / 071  
徐玘《黄碧》 / 071  
徐玘《新凉》 / 072  
翁卷《乡村四月》 / 073  
赵师秀《约客》 / 073  
薛师石《宿瞿溪》 / 074  
文天祥《至温州》 / 074  
文天祥《过零丁洋》 / 077  
林景熙《冬青花》 / 078  
林景熙《飞云渡》 / 080  
李孝光《牡丹诗》 / 081  
刘基《春蚕》 / 081  
张璠《游五美园》 / 082  
张璠《江心寺》 / 083  
朱彝尊《松台山》 / 083
- 后 记 / 085



# 卷上 中国山水诗的产生与永嘉山水

中国山水诗的产生,有一个相当长的孕育过程,其催生时期约在魏晋,至谢灵运(385—433年)出守永嘉郡,受永嘉山水之感发,始大量创作山水诗。中国山水诗的正式产生,与永嘉山水有着密切的关系。

## 一、中国山水诗的孕育期:先秦两汉

### (一)《诗经》中已出现描写山水景物的诗句

中国最早的诗歌总集《诗三百》,汉武帝以后被称为《诗经》。《诗经》305篇,大约起自公元前11世纪的西周,至公元前6世纪东周初期,约500年时间。其中许多是黄河流域与江汉(长江、汉水)流域所采集的民间歌谣,是中国周代北方诗歌的代表。

《诗经》大多为抒情诗,没有山水诗。其中一些诗出现若干描写山水景物的句子,只是用来作为引发诗人情感的媒介,或作为比喻,或以之为烘染衬托。如《关雎》云:



关雎

关关雎鸠,在河之洲。  
窈窕淑女,君子好逑。

这里鸠鸟的鸣叫，并不是诗人着意描写的景物，只是以雌雄双栖的鸟儿对伴侣的呼叫，引发诗人对一位贞静贤淑的姑娘的思恋。这在中国古代诗歌的表现手法上叫“兴”——兴发、引发内心的感情。

又如《桃夭》诗：

桃之夭夭，灼灼其华。  
之子于归，宜其室家。

诗中对艳丽的桃花的描写，亦非着意于景物，仍然是因桃花红艳，开得适时，触发诗人心中的情感——这个姑娘很漂亮，她嫁得很是适时。这里“桃夭”所起的作用仍然是兴发、引发。

《诗经》中山水景物有时用作比喻，这种表现手法称之为“比”。

《小雅·节南山》云：

节彼南山，维石岩岩。  
赫赫师尹，民具尔瞻。

（那座南山高耸险峻，峥嵘怪石堆叠如山；尹太师何等威风啊，老百姓都盯着你看！）

此处南山之险峻、丛石之堆积，即用来比喻尹太师的威严刚愎，从而致乱。

又如《扬之水》：

扬之水，不流束薪。  
彼其之子，不与我戍申。

（又浅又缓的水波，漂不起束紧的柴火；我家中的妻子，不能同我一起来戍守。）

以流水之浅缓不能漂物，比喻自己与家中妻子的分离。束薪，缠紧的柴火，比喻夫妻的绸缪。

“节彼南山，维石岩岩”，“扬之水，不流束薪”，这两句虽有山水，但仅起比喻的作用，山水只是一种抽象物，非如东晋和南朝宋时期的具象描写。

《诗经》中“赋”体的山水景物诗句则更多，但往往只起着烘染衬托的作用。如《采薇》：

昔我往矣，杨柳依依。

今我来思，雨雪霏霏。

（回想当年离家时，杨柳枝儿随风飘飞；如今我打完仗回家，雨雪漫天纷纷下。）

这里以“杨柳依依”反衬昔日出征时离家的痛苦依恋心情；以“雨雪霏霏”反衬今日回家的无比快乐。杨柳、雨雪都是抽象的景物，只是作为诗人心境的衬托，所谓“以乐景写哀”，“以哀景写乐”（王夫之《姜斋诗话》）。

又如《东山》：

我徂东山，慆慆不归。

我来自东，零雨其蒙。

（我往东山出征，长久不得归程；今日启程返家，绵绵小雨下不停。）

这里以“零雨其蒙”来烘染心情的渺茫。

以上说明三千年前的《诗经》时代，山水景物只是诗人抒写心中感情的触发点，或用作比喻，或以为烘染、衬托。一篇中仅有两三个句子，而且山水景物只是一种写意，一种抽象物，不是具象化的极貌入微的刻画。因此，《诗经》中没有山水诗。虽然它已经有涉及山水景物的诗句，并借以抒

怀写心、排解忧愁，但毕竟过于抽象简略，充其量只能看作山水诗的萌芽。如“瞻彼淇奥，绿竹猗猗”（《卫风·淇奥》），“蒹葭苍苍，白露为霜”（《秦风·蒹葭》），对丛竹的摇曳多姿只是“猗猗”二字，于蒹葭的茫茫白色，亦只“苍苍”二字概括而过，实在过于抽象简略，其景物之状貌，须借读者的生活经验、审美情趣的极貌拟想，才能具象化。

## （二）《楚辞》描写山水景物诗句的特点

《楚辞》比《诗经》晚出几百年，约在战国时期，其产生地在南方的楚国，故称《楚辞》。《楚辞》最主要的诗人是屈原（前340—前278年），其次还有宋玉等人。

中国南方的山水远比北方的秀丽，给予诗人的感悟也更多、更直接。但《楚辞》中仍然没有山水诗。如果说《诗经》的山水景物诗句只是诗人抒情的触发媒介、比喻和衬托，那么《楚辞》中的山水诗句也表现出自身的特点。例如《九歌·山鬼》：

若有人兮山之阿（有一个人，仿佛在深山），  
被薜荔兮带女罗（身披薜荔，女罗带腰间）。  
既含睇兮又宜笑（眉目含情，笑容满面），  
子慕予兮善窈窕（你爱慕我窈窕静娴）。  
乘赤豹兮从文狸（赤豹拉车我带着文狸），  
辛夷车兮结桂旗（车上辛夷花，编结桂枝）。  
被石兰兮带杜衡（身披石兰，杜衡挂腰前），  
折芳馨兮遗所思（折枝香花，赠我之所思）。  
余处幽篁兮终不见天（我在竹林深处，终日看不见天），  
路险难兮独后来（独自来迟，只因路途艰险）。  
表独立兮山之上（我特立独处，站立山巅），  
云容容兮而在下（脚下白云，茫茫一片）。  
杳冥冥兮羌昼晦（山深林密，白日变得幽暗），

东风飘兮神灵雨（东风吹拂，飘洒着雨点）。  
 留灵修兮憺忘归（为等你到来，我乐而忘归），  
 岁既晏兮孰华予（年华既暮，实难回转）。  
 采三秀兮于山间（采摘灵芝，我攀登巫山），  
 石磊磊兮葛蔓蔓（山石堆叠，葛藤蔓蔓）。  
 怨公子兮怅忘归（怨你不来，我心怅忘返），  
 君思我兮不得闲（你既思我，何能不得闲）。  
 山中人兮芳杜若（我山中之人，芬芳如杜若），  
 饮石泉兮阴松柏（处松柏下，饮石罅清泉）。  
 君思我兮然疑作（你虽思念我，却又疑信参半），  
 雷填填兮雨冥冥（雷声隆隆，阴雨冥冥），  
 猿啾啾兮狖夜鸣（猩猩啾啾，山猿哀鸣）。  
 风飒飒兮木萧萧（风声飒飒啊，林木萧然），  
 思公子兮徒离忧（思念你啊，空自悲咽）。

从《山鬼》全诗，可以看出以下特点：

第一，山水景物的诗句大大增多，全篇 27 句，一半以上描写景物，不再像《诗经》中的片言只语。

第二，景物描写不像《诗经》中抽象的写意概括，而渐趋于对具体、个别的景物的描绘。身披薜荔，女罗作带；赤豹拉车，文狸从后，而非抽象地说“美裳”、“丽兽”。处幽篁，立山巅；云茫茫，昼晦冥；东风飘，神灵雨；采灵芝，饮石泉；雷填填，风飒飒；猿啾啾，狖声哀……无一不是个性化、具体化的描写。

第三，景与情和《诗经》相比，有进一步的契合交融。山鬼，山中女神，当是人间孤恋而寂寞忧伤之少女的变形。她在凄风苦雨、乱石堆叠的山间，在雷声轰隆、苦雨连绵的时刻，在哀猿长啸、林木萧森的环境氛围中，独立山巅，眺望等待所思之人的到来，但对方却疑信犹豫，最终没有出现。诗中的山水景物描写，用以烘托“山鬼”的惆怅哀怨，自然景物已与诗人心中的情感交融成一片。这不能不说是《楚辞》对

《诗经》的一大超越。

《九歌》中即便短幅如《湘夫人》，亦已臻情景交融的艺术境界：

帝子降兮北渚，目眇眇兮愁予。  
袅袅兮秋风，洞庭波兮木叶下。

已经分不出哪是写景，哪是抒情了。

第四，借景物以象征自我心志和人物事件，也是《楚辞》山水景物描写超越《诗经》的一大特色。王逸《文选》五臣注及宋洪兴祖注都认为《山鬼》是屈原自伤诚信不能感君。山鬼出入乘赤



湘夫人

豹、从文狸、结桂与辛夷作为车旗，实是屈原象征自己的高洁；处幽篁、路险难则象征自己不得见君，谗致填塞，难以行进；“猿啾”、“风飒”、“雷填”、“木萧”，又分明象征自己在深山之中，环境险恶，恐失其所。《楚辞》对山水景物描写的四大特色，对后世的山水诗有着深远的影响，其以景物象征心志，托物寄情，运用到《橘颂》中，则直接引发咏物诗的产生。但《楚辞》中的山水景物，仍然不能算作山水诗。

### （三）汉诗的借景抒情和汉赋的景物铺叙

汉代的山水景物描写，诗、赋分途。

诗歌继承发扬了《楚辞》中的借景抒情、情景交融的艺术手法。可以汉武帝刘彻的《秋风辞》和《古诗十九首·明月皎夜光》为代表。

汉武帝《秋风辞》：

秋风起兮白云飞，草木黄落兮雁南归。  
 兰有秀兮菊有芳，怀佳人兮不能忘。  
 泛楼船兮济汾河，横中流兮扬素波。  
 箫鼓鸣兮发棹歌，欢乐极兮哀情多，  
 少壮几时兮奈老何！

此诗以秋风白云、草木黄落，抒发悲秋叹老之情，景与情融，极人生易老之感慨。此自非描写山水之诗。

《古诗十九首·明月皎夜光》：

明月皎夜光，促织鸣东壁。  
 玉衡指孟东，众星何历历！  
 白露沾野草，时节忽复易。  
 秋蝉鸣树间，玄鸟逝安适？  
 昔我同门友，高举振六翮。  
 不念携手好，弃我如遗迹。  
 南箕北有斗，牵手不负轭。  
 良无盘石固，虚名复何益。

前八句写景，后八句叙事抒情。借景物以抒写人情今昔的变化，其间景物均带有节序推移的特征。

汉代山水景物的描写超越《诗经》、《楚辞》的，主要是赋体的景物铺叙，一反比兴的手法，景物借铺叙而刻画得更加细致，且一变抽象的景物写意，而成个别的精细的形象刻画。

如枚乘的《七发》，铺排变化，状物细腻而富有特征性。以下是关于江涛描写的两段文字：

况兮忽兮，聊兮栗兮，混汨汨兮，忽兮慌兮，傲兮僇兮，浩瀟瀟兮。慌旷旷兮。乘意乎南山，通望乎东海。虹洞兮苍天，极虑乎涯涘。流揽无穷，归神日母（太阳）。汨

乘流而下降兮，或不知其所止。或纷纭其流折兮，忽缪往而不来……

这段文字描绘江涛之浩荡，水势之盛大，浪涛之突起，水域之广阔，江水之曲折奔流，像驰向东方的太阳，令人惊心动魄，而非纯用铺叙描写的手法。

又如：

疾雷闻百里；江水逆流，海水上潮；山出纳云，日夜不止。衍溢漂疾，波涌而涛起。其始起也，洪淋淋焉，若白鹭之下翔；其少进也，浩浩湢湢，如素车白马帷盖之张。其波涌而云乱，扰扰焉如三军之腾装；其旁作而奔起也，飘飘焉如轻车之勒兵……

此段描写江涛之气象。江涛之初起，细浪如白鹭纷降；接着巨浪滔天，如狂奔中之车马；继之浪涛汹涌澎湃，又如军队之奔跑行进。汉赋对于山水景物的精细铺叙描绘，是《诗经》、《楚辞》所开创的抒情文学向叙事文学的客观描写的过渡形态。山水诗的重要特点，正在于它对山水的客观描绘，将自然景物作为直接的审美对象，而不仅仅是言情写心的表现手段及附庸。但是汉赋就其整体而言，只是将山水景物纳入一种“讽谏”或“颂赞”的框架，它开启了山水诗以铺叙描写为主的表现手法，但并不能归属于山水文学。尽管如此，汉赋对山水自然的极貌图写，完成了山水诗产生的孕育阶段。

## 二、中国山水诗的催生期：魏晋

(一)曹公父子感怀、宴游、游仙诸诗标志着中国山水诗阵痛的到来

东汉末年，由于道教与农民结合的黄巾起义严重摧垮



了封建王朝，摧毁了儒家意识形态的支配地位，魏晋玄学应运而生。兼之社会动荡，人命朝不保夕，士大夫向两极分化：或积极入世，成为乱世的英雄、谋士，参与平定战乱，运筹帷幄，以儒家的“比德”说，借山水言志；或心怀郁结，以山水自然抒怀写心。



观沧海

这些都促使山水诗在母体孕育中的勃动和阵痛。曹操《观沧海》就是这个阵痛的产物。《观沧海》：

东临碣石（北征乌桓而）登上碣石山巅），  
以观沧海（从而得观渤海之波涛汹涌）。  
水何澹澹（海水是多么的广漠漾漾），  
山岛竦峙（山石岛屿耸立在大海之中）。  
树木丛生（岛上树木郁郁葱葱），  
百草丰茂（各种草木遍地丛生）。  
秋风萧瑟（秋风吹拂，草木凋零摇落），  
洪波涌起（巨大的波浪奔腾如山）。  
日月之行（太阳和月亮在天空中运行），  
若出其中（如同行走在大海之中）。  
星汉灿烂（星星和银河闪烁灿烂），  
若出其里（如同出自那大海的波浪里）。  
幸甚至哉（我多么幸运能观赏到这汪洋的大海），  
歌以咏志（聊作短歌，用以抒发浩茫的心志）。

曹操的《观沧海》十四行，有人认为是中国“第一首完整的山水诗”，这值得商榷。

关于什么是山水诗，可能因为对其含义的理解不尽相